

DESDE 1960

BUTSIR®



**FUEGOS
DE JARDÍN**

2023

ÍNDICE

FUEGOS DE JARDÍN

URUMA	2
ATRIO	6
COSILOFT 120	10
COSILOFT 100	12
COSIVISTA	14
FAQ	15
¿CÓMO FUNCIONAN?	18

ESTUFAS DE TERRAZA

ENDERS POLO	20
ENDERS ELEGANCE	22
PIRÁMIDE BLANCA	23
COLUMNNA NEGRA	23
NEW ATALAYA	24

FAROLILLOS A GAS

COSISCOOP ORIGINAL	28
COSISCOOP TIMBER	30
COSISCOOP CEMENT	31
COSISCOOP BASKET	32
COSISCOOP BASKET HIGH	34
¿CÓMO FUNCIONAN?	35

SHOWROOM

36

BUTSIR

38

JARDINES Y TERRAZAS PARA VIVIRLOS TODO EL AÑO



URUMA

Diseñada para sentarnos a su alrededor, admirar el fuego y sentir su calor.

Uruma es una creación de BUTSIR inspirada en las románticas hogueras de los campamentos africanos donde las personas se reúnen alrededor del fuego al atardecer para comer y charlar a la luz de las estrellas. Su estética neutra y elegante se adapta a cualquier estilo de terraza o jardín.



Su cristal extraíble sirve para proteger el fuego y estabilizar la llama cuando hay viento.



No requiere instalación; es portátil y versátil. Cuando no está en uso, un sobre de madera de teca la convierte en una práctica mesa auxiliar.



La botella queda siempre oculta en su interior y se cambia con facilidad gracias a su sistema de guías deslizantes.





ESTRUCTURA: Acero pintado en color negro, acabado mate. Muy robusta.
CUBIERTA: Tablero de teca tratada para exterior.
MEDIDAS: 62 x 62 x 52 cm
ALIMENTACIÓN: Botella propano BUTSIR PRO 5 kg
CONSUMO: 509 g/h máx
POTENCIA: 7.000 W

INCLUYE: Troncos cerámicos, piedra volcánica, cubierta de teca y funda de protección. Botella no incluida.

OPCIONAL: Cristal protector.

REF: FIRE0001
EAN: 8414706006655



Encuentros al aire libre
y a la luz de un *fire pit*



100 % portátiles.
Son limpios, no producen humo ni ceniza.
Se encienden al instante.
La llama se puede graduar.

Los *fire pit* o fuegos de jardín de BUTSIR ofrecen la calidez y ambientación del fuego a leña con todas las ventajas del gas propano.

Son limpios, se encienden al instante mediante piezoeléctrico y se pueden graduar. Además, se pueden utilizar como mesas de centro o auxiliares.

Una nueva solución de calefacción exterior que logra convertir jardines y terrazas en acogedoras estancias para eventos y recepciones.

Todos los modelos incluyen un cristal protector extraíble que podemos colocar para embellecer y estabilizar la llama.

Su luz al anochecer y su agradable calor los hacen imprescindibles para las veladas en el jardín, gran parte del año.

Todos funcionan con la botella de propano de 5kg BUTSIR PRO fácilmente manejable por su tamaño, peso y diseño. Hay muchas combinaciones disponibles. ¡Elige la que mejor se adapte a tus necesidades!

ATRIO

Ligera y versátil.

¡Una solución perfecta para cualquier exterior!

La mesa con fuego Atrio, disponible en blanco y negro, es un diseño propio de BUTSIR inspirado en el patio central de las antiguas casas romanas, siempre abierto a huéspedes y visitantes.



Ligera y de pequeñas dimensiones: Atrio permite crear rincones *chill* en cuestión de segundos.



Los troncos cerámicos y las piedras de lava volcánica embellecen el fuego y ayudan a mantener el calor.



Incluye una tapa para el quemador que la convierte en una funcional mesa exterior.



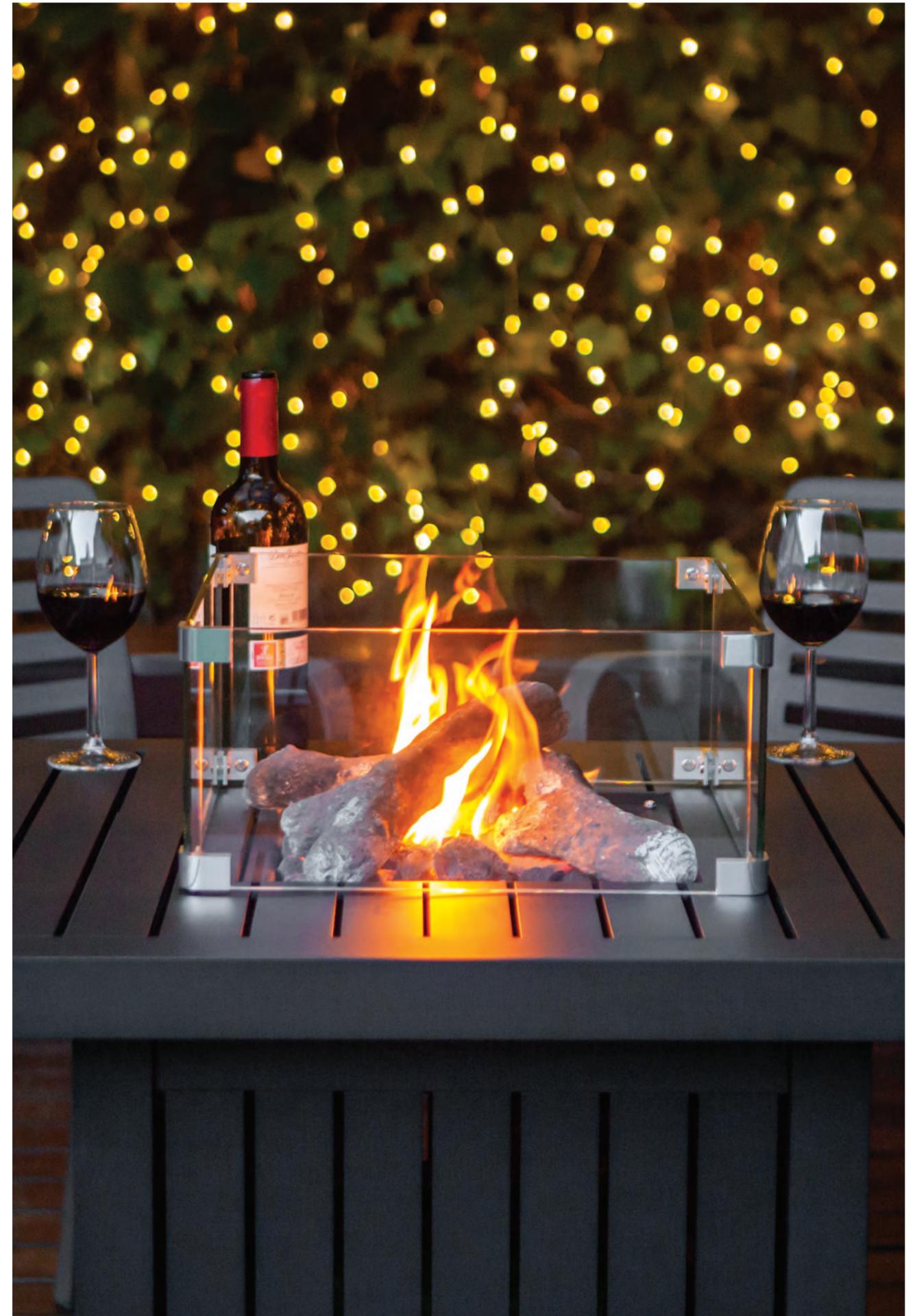
Ref: FIRE0018
EAN: 8414706006815



Ref: FIRE0017
EAN: 8414706006822

ESTRUCTURA: Aluminio negro o blanco mate de alta calidad.
Tapa de aluminio del mismo color, para cubrir el quemador.
MEDIDAS: 71 x 71 x 62 cm
ALIMENTACIÓN: Botella propano BUTSIR PRO 5 kg
CONSUMO: 475 g/h máx.
POTENCIA: 6.800 W

INCLUYE: Cristal protector, troncos cerámicos, piedra volcánica, tapa para cubrir el quemador y funda de protección. Botella no incluida.



COSILOFT 120

Pura elegancia y versatilidad para jardines y terrazas.

La mesa con fuego Cosiloft 120 aporta estilo y calidez a las noches más frescas. Las finas líneas de su bastidor, en aluminio blanco o negro, le confieren ligereza.



El sobre, en teca natural o aluminio negro, nos permite personalizar nuestra mesa para integrarla en cualquier ambiente.

Su diseño minimalista consigue ocultar la botella de gas en poco espacio y altura.



COSILOFT 120 blanco / teca
Ref: COSI0013
EAN: 8712757459070



COSILOFT 120 negro / teca
Ref: COSI0014
EAN: 8712757459063



COSILOFT 120 negro / negro
Ref: COSI0015
EAN: 8712757459452



ESTRUCTURA: Aluminio blanco o negro.
Tapa de aluminio para cubrir el quemador.
TABLERO: Madera de teca natural o aluminio negro.
MEDIDAS: 120 x 80 x 47 cm
ALIMENTACIÓN: Botella propano BUTSIR PRO 5 kg
CONSUMO: 608 g/h máx
POTENCIA: 9.000 W

INCLUYE: Troncos cerámicos, piedra volcánica, tapa para cubrir el quemador y funda de protección. Botella no incluida.

OPCIONAL: Cristal protector.

COSILOFT 100

Traslada el confort y la calidez del salón, al exterior.

Su generosa superficie alrededor del fuego nos permite dejar bebidas y snacks. Sus amplias dimensiones garantizan cómodas y largas veladas al aire libre.



El bastidor, blanco o negro, puede combinarse con un sobre de madera de teca o de aluminio negro, adaptándose a cualquier mobiliario de jardín.

Incluye una tapa para cubrir el quemador para poder disponer de toda la superficie del tablero cuando no queramos encender el fuego.



COSILOFT 100 blanco / teca
Ref: COSI0009
EAN: 8712757455546



COSILOFT 100 negro / teca
Ref: COSI0010
EAN: 8712757455317



COSILOFT 100 negro / negro
Ref: COSI0011
EAN: 8712757459049



ESTRUCTURA: Aluminio blanco o negro. Tapa de aluminio para cubrir el quemador.
TABLERO: Madera de teca natural o aluminio negro.
MEDIDAS: 100 x 100 x 47 cm
ALIMENTACIÓN: Botella propano BUTSIR PRO 5 kg
CONSUMO: 608 gr/h máx
POTENCIA: 9.000 W

INCLUYE: Troncos cerámicos, piedra volcánica, tapa para cubrir el quemador y funda de protección. Botella no incluida.

OPCIONAL: Cristal protector.

COSIVISTA

Ambientación y calidez a dos bandas.

Lo mires por donde lo mires, Cosivista es una espectacular chimenea de exterior.



Portátil y polivalente. La botella se oculta en la estructura, por lo que no requiere instalación y puede ubicarse dónde convenga. Contra la pared, como una hoguera convencional o como elemento separador de espacios, para crear ambientes con un plus de intimidad a la luz del fuego.



ESTRUCTURA: Aluminio negro
MEDIDAS: 120 x 45 x 90 cm
ALIMENTACIÓN: Botella propano BUTSIR PRO 5 kg
CONSUMO: 608 g/h máx
POTENCIA: 9.000 W

INCLUYE: Panel negro para colocar contra pared, troncos cerámicos, piedra volcánica y funda de protección. Botella no incluida.

Ref: COSI0022
EAN: 8712757463855



¿Te contamos más!

¿Calientan realmente?

Sí, los fuegos de jardín calientan como un fuego convencional, a diferencia de los de bioetanol, que apenas calientan.

¿Se pueden usar en interiores?

No, los fuegos de jardín están diseñados para exteriores o para espacios con un mínimo del 25% de pared abierta, como terrazas cubiertas o algunos porches.

¿Qué botella utilizan?

Funcionan con la botella de gas propano BUTSIR PRO de 5 kg.

¿Porqué gas propano?

El propano gasifica mejor que el butano a bajas temperaturas (incluso por debajo de -10°C), por lo que es el único gas recomendado para aparatos de alto rendimiento en exteriores.

¿Cómo se encienden?

Mediante piezoeléctrico y en cuestión de segundos. Y para cerrar, basta con girar el mando al punto de partida y la llama se extinguirá sola.

¿Se puede ajustar la llama?

La llama de todos los fuegos de jardín es regulable. Basta con girar más o menos el mando de salida del gas, incluido en todos los modelos.

¿Y si se apaga?

No hay problema, el sistema de seguridad termopar bloqueará automáticamente la salida del gas evitando cualquier fuga.



Jardines y terrazas
en pleno funcionamiento...
¡durante todo el año!



Eventos gastronómicos, convenciones, ferias, conciertos y todo tipo de eventos culturales... ¡El exterior de hoteles y restaurantes es mucho más que bodas, bautizos y comuniones!

Pero para poder sacar el máximo partido de estos espacios es necesario realizar un mínimo acondicionamiento que permita a los asistentes disfrutar del aire libre sintiéndose cómodos y confortables.

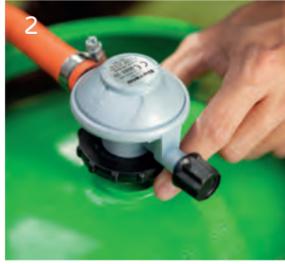
Los Fuegos de Jardín de BUTSIR son una solución que aúna calefacción, iluminación, mobiliario y decoración. Proporcionan la misma calidez del fuego a leña con las ventajas del gas propano: Son limpios, sin humo ni ceniza, se encienden al instante y su llama es regulable.

Además, se pueden utilizar como mesas de centro o auxiliares. Una nueva solución de calefacción exterior que logra convertir jardines y terrazas en acogedores salones al aire libre.

¿Cómo pongo en marcha mi fuego de jardín?



1 Conectamos el extremo de la manguera al regulador del gas con la ayuda de las abrazaderas.



2 Colocamos el regulador en la botella girando la pieza negra en el sentido de las agujas del reloj y abrimos la llave de paso de gas del regulador.



3 Giramos el mando del fuego de jardín a posición ignición presionando a fondo, mientras accionamos el botón de encendido.



4 Cuando la llama aparezca mantenemos el mando presionado durante 10 segundos... ¡y listo!



Si quieres saber más, ¡mira este vídeo!

Eficiencia, portabilidad y comodidad.



Los Fuegos de Jardín funcionan con propano, el único gas eficiente para equipos de alto rendimiento, como los fuegos de jardín o las estufas de exterior. En caso de bajas temperaturas, a diferencia del butano, el propano seguirá funcionando sin problemas, ¡incluso bajo cero!, asegurando el confort en exteriores de huéspedes o comensales.

La BUTSIR PRO es la única botella de 5 kg de propano del mercado nacional. Un diseño pensado para la portabilidad y la comodidad de los usuarios:

- Ligera: 7 kg (sin carga de gas).
- Ergonómica: para que pueda ser transportada fácilmente.
- Pequeña: su reducido tamaño permite ocultarla en el interior de los fuegos.

MEDIDAS: Ø 30,4 x 28,5 cm
REF. BOTPRO50 (botella) / REF. BUTPRO50 (carga)

Ya pero, ¿dónde la encuentro?

¡No te preocupes! Contamos con puntos de venta de gas BUTSIR en todo el país, que puedes encontrar en nuestra web. Contacta con nosotros y te contamos más.

tel. +34 936 620 680
email. ventasgas@butsir.com

Confortables encuentros al aire libre





ENDERS POLO

Estufa compacta, elegante y potente que crea un calor acogedor sin ningún riesgo. Su calor se irradia a la altura del asiento. Mide algo menos de 1,20 m, pero en términos de rendimiento es única y nos permite dirigir el calor hacia una dirección determinada. Ideal bajo toldos o carpas. Ruedas de gran diámetro y asa para su fácil transporte.

MEDIDAS: Ø42 x 115 cm
 ALIMENTACIÓN: Butano o propano comercial (recomendado).
 Regulador no incluido
 CONSUMO: 250 - 500 g/h
 POTENCIA: 3.000 W - 6.000 W
 PESO: 16 kg

REF. ETBA0013
 EAN 4000591054662





ENDERS ELEGANCE

Estufa de acero inoxidable brillante pulido, excelente rendimiento, facilidad de uso y diseño elegante. Su quemador ECO-PLUS de 8 kW calienta como una estufa de 12 kW. Con ruedas para su fácil manejo.

CONSUME UN 30% MENOS Y REDUCE UN 30% LA EMISIÓN DE CO₂.

MEDIDAS: Reflector Ø 76 x base Ø 46
x altura 218 cm
ALIMENTACIÓN: Butano o propano comercial (recomendado)
Regulador no incluido
CONSUMO: 300 - 630 g/h
POTENCIA: 3.500 - 8.000 W
PESO: 14,5 kg

REF. ETBA0029
EAN 4000591000683



PIRÁMIDE BLANCA

Estufa decorativa con llamativa columna de fuego. Amplia zona de climatización. Ideal para zonas costeras por su resistencia a la oxidación. Con ruedas para su fácil manejo.

MEDIDAS: (reflector 47 x 47) x (base 52 x 52)
x altura 227 cm
ALIMENTACIÓN: Butano o propano comercial (recomendado)
Regulador no incluido
CONSUMO: 450 - 870 g/h
POTENCIA: 5.000 W - 13.000 W
PESO: 20 kg

REF. ETBA0027
EAN 8414706006754



COLUMNA NEGRA

Estufa de terraza en forma de columna que calienta mediante una espectacular llama central, protegida en un tubo de cristal de alta resistencia. Diseño de acero pintado en color negro. Con ruedas para su fácil manejo.

MEDIDAS: Reflector Ø 60 x base Ø 45
x altura 180 cm
ALIMENTACIÓN: Butano o propano comercial (recomendado)
Regulador no incluido
CONSUMO: 800 - 1.100 g/h
POTENCIA: 10.000 W - 14.000 W
PESO: 19 kg

REF. ETBA0028
EAN 8414706006785



NEW ATALAYA

Diseñada y desarrollada por BUTSIR, la nueva estufa de terraza New Atalaya es perfecta para climatizar el exterior de restaurantes, hoteles, bares y cafeterías. Un modelo que combina alta eficiencia, seguridad y portabilidad con un atractivo diseño de llama vista que irradia el calor a cuatro bandas.

Su altura es ideal para colocar bajo toldo y su cubierta difusora hace que el calor se aproveche mejor, redirigiéndolo alrededor de la estufa.

ESTRUCTURA: Fabricada en aluminio y acero pintado en color negro
 MEDIDAS: 62 x 62 x 150 cm
 ALIMENTACIÓN: Butano o propano comercial (recomendado)
 CONSUMO: 650 - 900 g/h
 POTENCIA: 13.000 W
 PESO: 44 kg

INCLUYE: Ruedas y piedras decorativas de cristal termoestable que ocultan el quemador.

REF: ETBA0031
 EAN: 8414706006853





Si eres interiorista, hotelero o restaurador, en BUTSIR te asesoramos.

Tras más de 60 años de experiencia acercando el confort a las personas, hoy te aconsejamos la combinación más estética y eficiente para cualquier proyecto de diseño exterior, hospitality o residencial.

¡Contacta con nosotros y cuéntanos qué necesitas!

Tel. +34 936 620 680
email. info@butsir.com



Enciende la llama de la calidez



COSISCOOP ORIGINAL



COSISCOOP ORIGINAL
negro
Ref: COSI0002
EAN: 8712757456505



COSISCOOP ORIGINAL
verde oliva
Ref: COSI0004
EAN: 8712757455225



COSISCOOP ORIGINAL
marfil
Ref: COSI0003
EAN: 8712757456499



Este farolillo a gas es ideal para el jardín, para el balcón o para el salón. Con asa incorporada, portátil y manejable. Homologado para interiores y exteriores.

MATERIAL: Metal y cristal
MEDIDAS: Ø16 x 30 cm
COLOR: Negro, verde oliva o marfil.
ALIMENTACIÓN: Cartucho B-190
CONSUMO: 30 g/h máx.
PESO: 2,6 kg

INCLUYE: Pequeñas piedras decorativas para colocar alrededor del quemador y asa de transporte.





COSISCOOP TIMBER

El fuego de sobremesa a gas Timber proporciona una atmósfera de envolvente calidez. Su diseño en madera de teca le aporta un toque cálido y rústico, perfecto para crear un rincón acogedor en cualquier estancia. Muy manejable y fácil de utilizar. Homologado para interiores y exteriores.

MATERIAL: Madera de teca, metal y cristal
 MEDIDAS: Ø18 x 30 cm
 ALIMENTACIÓN: Cartucho B-190
 CONSUMO: 30 g/h máx.
 PESO: 2,6 kg

INCLUYE: Pequeñas piedras decorativas para colocar alrededor del quemador.

Ref: COSI0005
 EAN: 8712757458851



COSISCOOP CEMENT

Robusto farol a gas de estética industrial con base de hormigón. ¡Muy fácil de utilizar! Con solo girar el botón de encendido y acercar un encendedor largo, se consigue mantener la llama durante más de 6 horas. Homologado para interiores y exteriores.

MATERIAL: Hormigón y cristal
 COLOR: Cemento gris
 MEDIDAS: Ø20 x 38 cm
 ALIMENTACIÓN: Cartucho B-190
 CONSUMO: 30 g/h máx.
 PESO: 5,8 kg

INCLUYE: Pequeñas piedras decorativas para colocar alrededor del quemador.

Ref: COSI0001
 EAN: 8712757455249



COSISCOOP BASKET



COSISCOOP BASKET negro
 Ref: COSI0008
 EAN: 8712757458899



COSISCOOP BASKET verde oliva
 Ref: COSI0007
 EAN: 8712757458875



COSISCOOP BASKET blanco
 Ref: COSI0006
 EAN: 8712757458882



Mucho más que un fuego de sobremesa, Cosiscoop Basket atrae siempre las miradas en terrazas y jardines.

Disponible en color marfil, verde oliva y negro, para elegir la combinación que mejor se integre en la decoración. Muy ligero y fácil de utilizar. Este farolillo garantiza iluminación y sensación de calidez durante más de 6 horas. Homologado para interiores y exteriores.

MATERIAL: Metal
 MEDIDAS: Ø16 x 30 cm
 COLOR: Negro, verde oliva o marfil
 ALIMENTACIÓN: Cartucho B-190
 CONSUMO: 30 g/h máx
 PESO: 2 kg

INCLUYE: Pequeñas piedras decorativas para colocar alrededor del quemador.

¿CÓMO FUNCIONAN?



COSISCOOP BASKET HIGH

Farol a gas con peana, ¡perfecto para crear ambientes y destacar zonas! Fuego decorativo con llama vista que, por su altura, es una solución ideal para iluminar accesos en eventos, hoteles y restaurantes. Homologado para interiores y exteriores.

MATERIAL: Metal y cristal
 COLOR: Negro
 MEDIDAS: Ø26 x 76,5 cm
 ALIMENTACIÓN: Cartucho B-190
 CONSUMO: 30 g/h máx
 PESO: 3,5 kg

INCLUYE: Pequeñas piedras decorativas para colocar alrededor del quemador.

Ref: COSI0024
 EAN: 8712757458868



1.

Girar el anillo inferior negro y sacarlo del contenedor. Después, colocar verticalmente el cartucho de gas en el interior.



2.

Girar el anillo inferior, introduciendo el cartucho de gas en el aparato y roscar el anillo en sentido horario, hasta notar que perforamos el cartucho.



3.

Colocar el farolillo hacia arriba y sobre una superficie estable y no combustible. Encender girando el botón de control hacia la izquierda.



4.

Para apagar el farolillo, girar el botón completamente hacia la derecha. Eso extinguirá la llama. Guardar en un lugar bien ventilado.



CARTUCHO B-190
 MEDIDAS: Ø9 x 9 cm
 REF. CARB0005

Todos los farolillos a gas funcionan con el cartucho BUTSIR de gas butano de 190g con limitador de fugas y se coloca de igual forma.

¡Escanea el código QR para verlo en vídeo!





CONOCE NUESTRO SHOWROOM

Llama al 934 104 091 (de lunes a viernes de 8 a 14h)
o escríbenos a showroom@butsir.com y pide cita.

¡Nos encantará recibirte!

¡EXPERIMENTA EL CALOR DE LOS FUEGOS DE JARDÍN!

Si te apetece descubrirlos, resolver dudas y experimentar su calidez de primera mano, te esperamos en nuestro Showroom en Barcelona (C/ Taquígraf Garriga, 11).



GAS CERCANO PARA UNA VIDA MEJOR

En BUTSIR llevamos más de 60 años trabajando para acercar el confort y la calidez a las personas. Comercializamos botellas, cartuchos y productos para GLP (Gases Licuados del Petróleo) que te acompañan en el hogar, en el trabajo y en tus aventuras al aire libre.

Disponemos de una planta propia de envasado de 16.500m² en Castellón (España). Allí envasamos el gas siguiendo los más altos estándares de calidad y seguridad europeos.

Distribuimos nuestros productos para GLP, butano y propano, por todo el país. Para que nos encuentres siempre que lo necesites.



MÁS DE 60 AÑOS ACERCANDO EL CONFORT A LAS PERSONAS

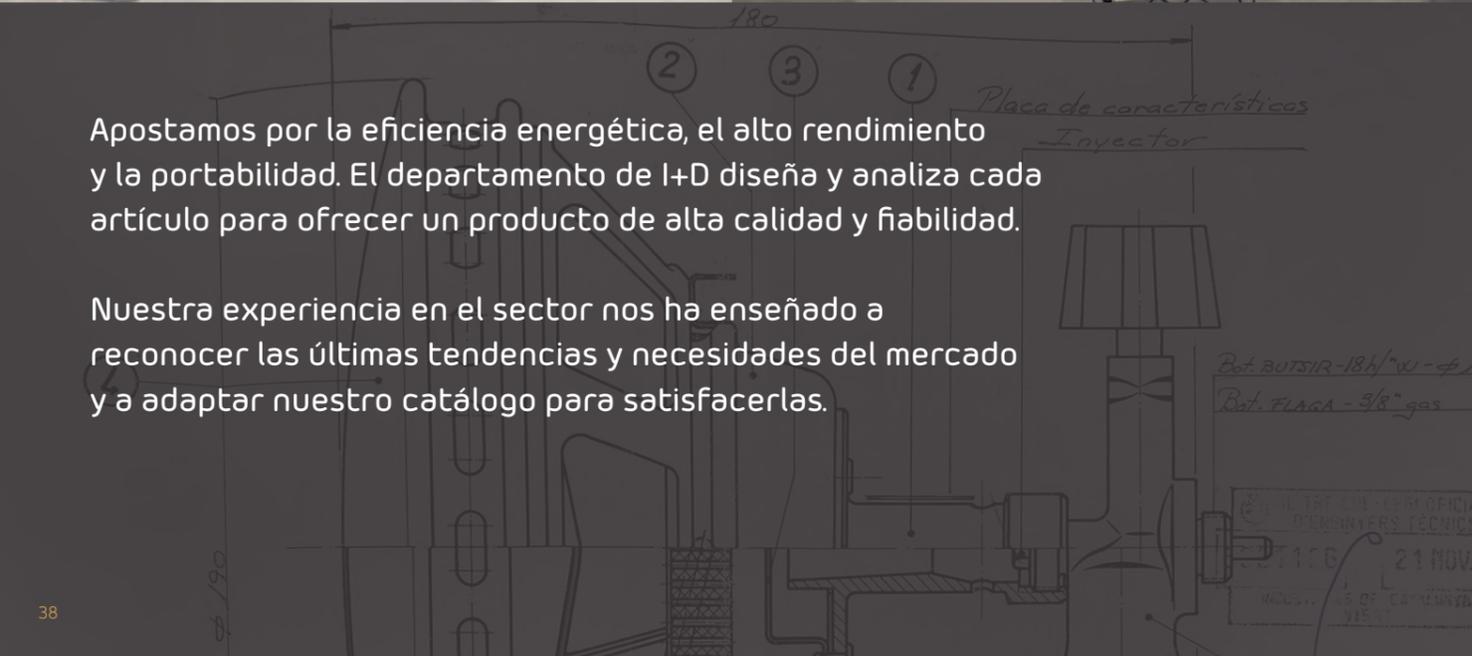
Nos enorgullece afirmar que la empresa, fundada en 1960, ha formado parte de la vida de varias generaciones hasta el día de hoy.

Hoy innovamos de nuevo ofreciendo una solución de calefacción exterior pionera en nuestro país. Limpia, eficiente y decorativa: la colección de Fuegos de Jardín de BUTSIR.

TE CONTAMOS MÁS EN [BUTSIR.COM](https://www.butsir.com)

Apostamos por la eficiencia energética, el alto rendimiento y la portabilidad. El departamento de I+D diseña y analiza cada artículo para ofrecer un producto de alta calidad y fiabilidad.

Nuestra experiencia en el sector nos ha enseñado a reconocer las últimas tendencias y necesidades del mercado y a adaptar nuestro catálogo para satisfacerlas.







BUTSIR®

OFICINAS

C/ Solsonès, 2 - Edificio Muntadas B 3º 3ª
08820 El Prat de Llobregat - Barcelona
info@butsir.com
936 620 680

SHOWROOM

C/ Taquígraf Garriga, 11
08014 Barcelona
showroom@butsir.com
934 107 091 (8 - 14h)

butsir.com